943.8
A1
no 58

Plan de Reconstruction Economique

EDITEUR: OFFICE CENTRAL DE PLANIFICATION, – VARSOVIE, 1946

Poland. Centralny urząd planowy.

PLAN
DE RECONSTRUCTION
ECONOMIQUE

RESOLUTION

DU CONSEIL NATIONAL (K.R.N.)

DU 21 SEPTEMBRE 1946 CONCERNANT

le PLAN
DE RECONSTRUCTION
ECONOMIQUE

Vu que les effets des efforts communs de toute la Nation et les présents résultats atteints dans la reconstruction de l'économie nationale, ainsi que les réformes de l'organisation économique et sociale, rendent possible la réalisation du système de l'économie planifiée, le Conseil National établit le principe d'agir dans l'économie nationale à la base et dans les cadres des plans économiques nationaux.

Le Plan Economique National est un plan général qui englobe toute activité économique du pays. Il se compose des plans segmentaires ainsi que des lignes directives pour tous les secteurs de l'économie nationale.

Le secteur d'Etat agit suivant les plans économiques qui revêtent un caractère d'actes législatifs, établis par les autorités compétentes et sont conformes aux directives générales.

Le secteur des coopératives agit suivant ses propres plans économiques, conformes aux lignes générales dérivant du Plan Economique National.

Le secteur privé agit dans les limites fixées par voie d'actes législatifs et son activité est reglée par les mesures d'ordre politique et économique, basées sur les lignes générales du Plan Economique National.

Le premier Plan Economique National est appelé le Plan de Reconstruction Economique qui concerne la période du 1 janvier 1946 au 31 décembre 1949.

Le Conseil National en établit les principes suivants:

I. LE BUT GENERAL.

Le but principal de l'économie polonaise, au cours de l'exécution du plan, est d'élever le standard de vie des classes ouvrières au-dessus du niveau d'avant guerre. La reconstruction des pertes de guerre, l'unification économique des anciens territoires et des territoires récupérés, la continuation de la réalisation du nouveau système économique, la transformation de la structure économique et le repatriement integral des émigrés polonais; ce sont les problèmes dont la solution est nécessaire pour le but fixé.

II. L'UNIFICATION ECONOMIQUE.

L'unification des territoires récupérés aux anciens territoires doit s'opérer entièrement au cours de la réalisation du plan.

L'unification doit être basée sur une adéquate répartition de la population dans les villes et à la campagne des anciens territoires ainsi que des territoires récupérés, sur l'établissement de l'harmonie dans l'appareil de production industrielle ainsi que de production agricole et sur la création des conditions uniformes de la distribution dans tout le pays. Cette question de l'unification doit être prise en considération dans tous les plans segmentaires et surtout dans les plans concernant la population en particulier le déplacement de la population des anciens territoires dans les territoires récupérés.

III. LA STRUCTURE ECONOMIQUE.

La période de la réalisation du plan constituera la première étape de la transformation de structure économique de la Pologne, aspirant à élargir la participation de l'industrie et de services dans la formation du revenue national.

La reconstruction de l'industrie et de l'artisanat doit assurer le plein emploi de la main-d'oeuvre dans les villes et créer la base de la liquidation du surpeuplement à la campagne et de l'absorption continuelle de l'acroissement naturel à l'avenir.

En conséquence, la reconstruction de l'agriculture doit s'opérer dans le but d'atteindre à l'avenir la juste proportion du capital et de la main-d'oeuvre.

IV. L'EXECUTION DU PLAN.

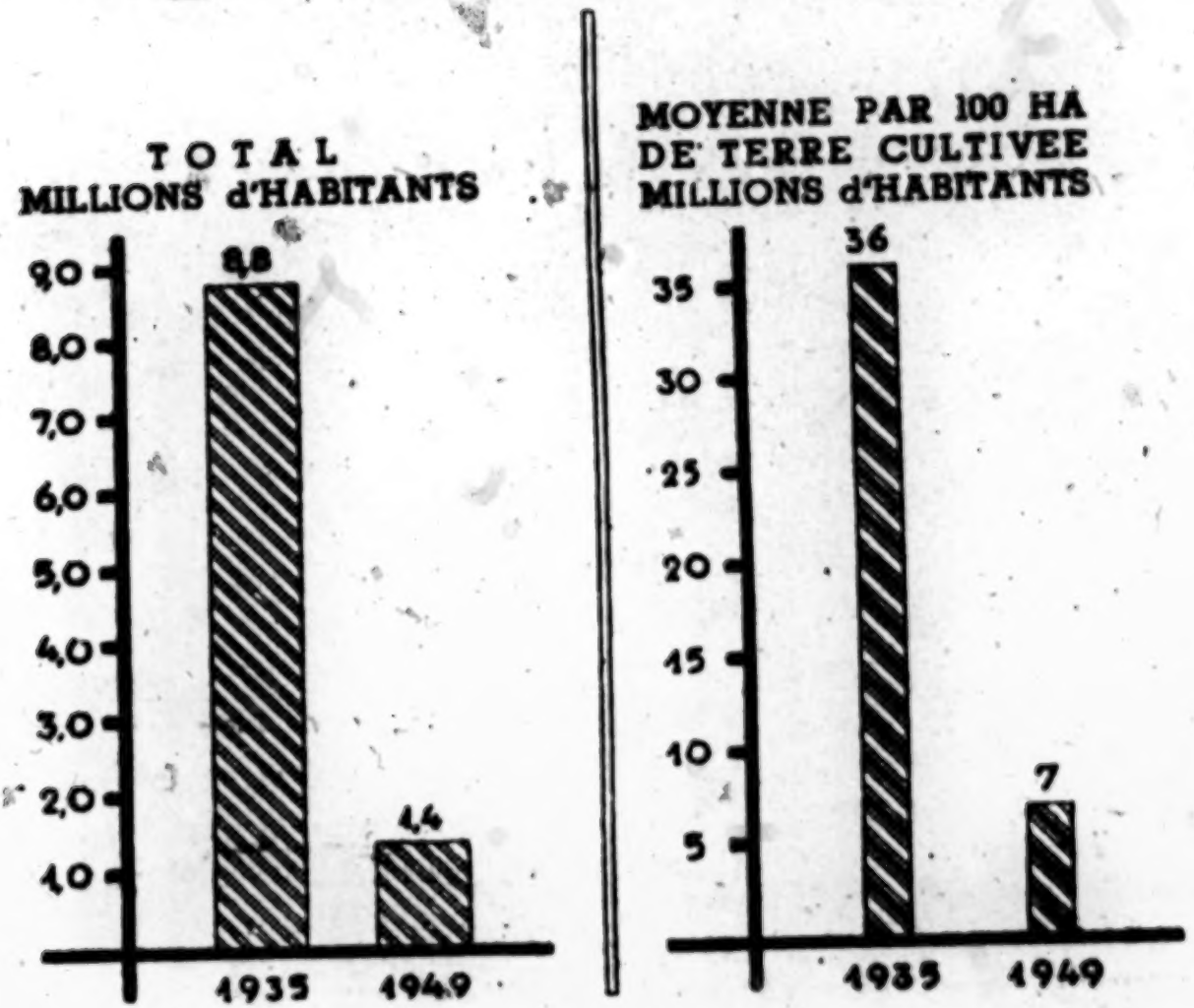
1. La consommation.

Le volume de la consommation doit croître au cours de la réalisation du plan dans le chiffre total, ainsi que dans la valeur de sa partie du revenu social et dans la valeur de la consommation individuelle par tête d'habitant.

Le niveau moyen de la consommation par tête d'habitant doit atteindre le niveau de l'année 1938 au cours de la troisième année de la réalisation du plan, et le dépasser durant la dernière année.

Le but du plan dans ce domaine est de niveler les différences préjudiciables d'avant guerre, en ce qui concerne le niveau de la consommation des différentes classes sociales et des différentes régions du pays.

SURPLUS DE LA POPULATION EN AGRICULTURE EN 1935 ET EN 1949



La nature de la consommation doit être changée surtout par voie de l'augmentation de la consommation des produits industriels et des services.

La consommation des produits agricoles (denrées) atteindra le niveau de l'année 1938, eu égard aux transformations de sa composition qualitative.

La question des logements sera reglée, eu égard à la nécessité de maintenir l'homme en état de capacité pour le travail, par une répartition équitable des logements qui existent et par la reconstruction de maisons.

Le problème de la liquidation des différences qui existent entre les régions et les centres particuliers sera realisé au cours du second Plan Economique National.

2. La production agricole.

En ce qui concerne la production agricole, on doit tendre vers la liquidation des terres en friche, ce qui doit être atteint en 1948. L'augmentation croissante de la production agricole, doit assurer à la Pologne, à partir des récoltes de 1947, un volume suffisant dès denrées alimentaires sauf quelques exceptions.

En 1949 la production agricole doit dépasser par tête le niveau de 1938.

L'indice de la production agricole par tête en 1949 doit s'élever à 110 (base moyenne de 1934 — 1938 = 100).

La tendance générale du plan est d'augmenter la production du bétail et des cultures industrielles.

3. La production industrielle.

Le but de cette production est d'augmenter l'offre des biens de consommation. Le volume de la production des

moyens de production doit être fixé conformément aux besoins de l'appareil producteur des biens de consommation ainsi qu'aux besoins des exportations.

Il importe de fournir des biens de production qui donnent dans les stades de production postérieurs des effets les plus immédiats et permettent de liquider le plus vite possible des „bottle necks" dans le domaine des facteurs de production.

L'effort tendant à augmenter la production des biens de consommation exige une forte augmentation de la production des biens de production.

La production des biens de consommation par tête d'habitant doit en 1949 visiblement dépasser son niveau de 1938. L'indice de la production des biens de consommation en 1949 doit monter à 125 (1939 = 100).

La production des biens de production par tête d'habitant doit dépasser plus que doublement son niveau de 1938, eu égard à l'augmentation de la production du charbon et de l'énergie électrique. L'indice de la production des biens de production en 1949 doit s'élever à 250 (1938 = 100).

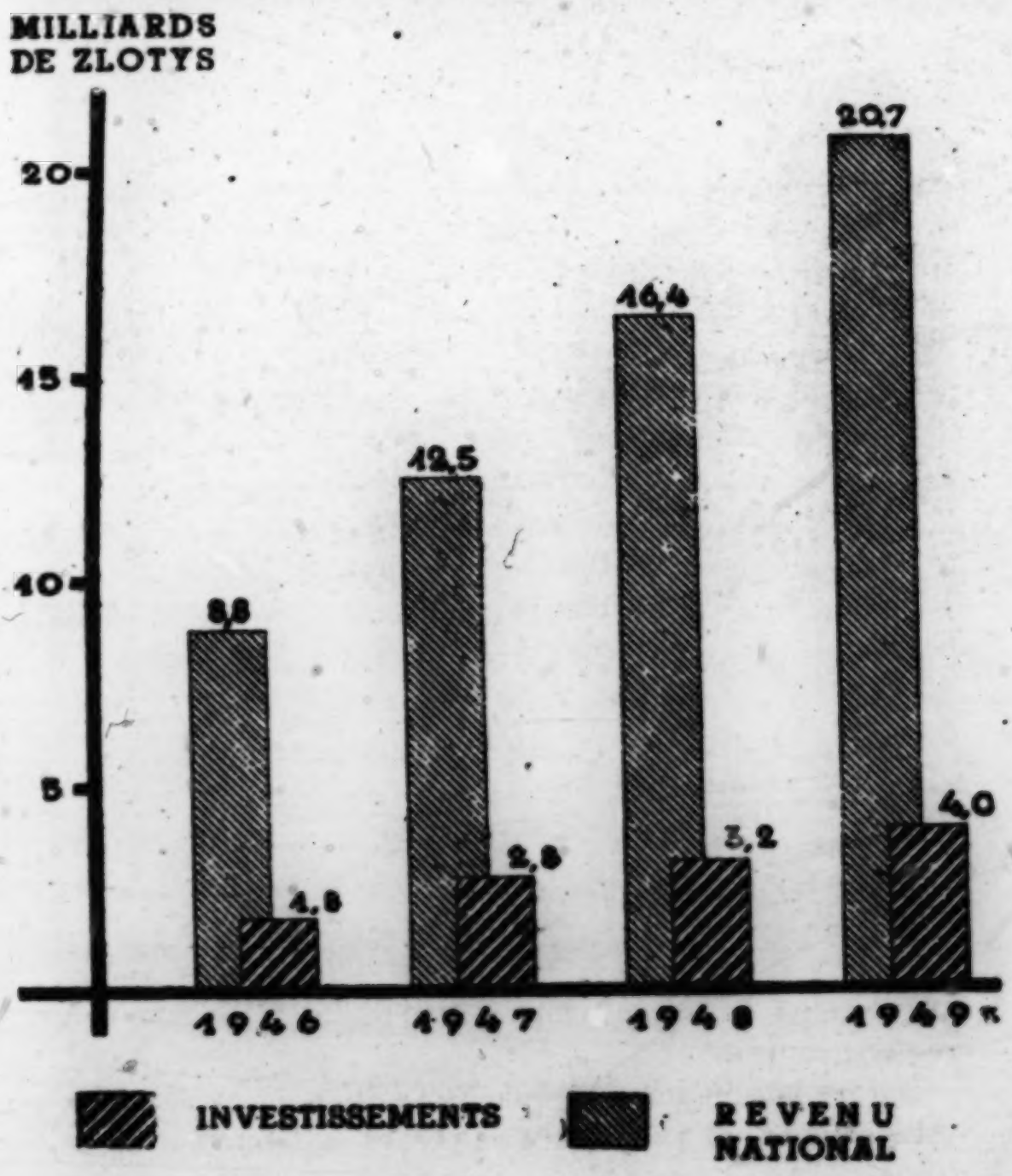
4. Les Investissements.

Le montant des investissements durant toute la période de l'exécution du plan atteindra 20% de la valeur du revenu national.

En premier lieu, on y engagera des capitaux nationaux sans négliger en même temps la possibilité de profiter des crédits étrangers.

Durant la première étape de l'exécution du plan, les investissements ont pour but d'empêcher la réduction de la

LE REVENU NATIONAL ET LES INVESTISSEMENTS EN 1946 – 1949



valeur du capital dans la majorité des secteurs de l'économie nationale.

En 1949 le processus de réduction de la valeur du capital doit être entièrement arrêté.

Les directions des investissements seront précisées conformément aux buts ci-dessus mentionnés en ce qui touche la production, et la dernière année de l'exécution du plan elles doivent tenir compte des buts du plan à long terme qui commencera après la réalisation du plan de Reconstruction Economique.

Les investissements en ce qui concerne les bâtiments doivent être concentrés dans les centres les plus ruinés et les plus importants au point de vue de la transformation de structure économique à savoir: à Varsovie, dans les territoires récupérés en faveur des colons, et dans les fermes crées par suite de la réforme agraire.

En entreprenant les investissements on doit tenir compte de la promptitude de leur effet, de leur importance pour la production et de la conservation de la fortune nationale.

5. Instruction. Culture. Santé et Assistance Sociale.

En introduisant la réforme projetée du système d'enseignement, les services, en ce qui concerne l'instruction, doivent dépasser en 1949 le niveau de l'année 1938. Il faut reconstruire le plus vite possible le réseau d'écoles primaires dans les territoires anciens, et créer un réseau suffisant dans les territoires récupérés.

On doit garantir aux écoles le nombre suffisant d'instituteurs qualifiés.

Le développement des écoles professionelles, des écoles secondaires et des écoles supérieures doit dépasser l'état de

choses d'avant guerre et doit être conforme aux besoins de la vie économique, afin de garantir un nombre suffisant de specialistes. On doit assurer aux écoles supérieures les conditions nécessaires pour former des spécialistes et des cadres de professeurs se destinant au travail scientifique.

Les recherches scientifiques doivent être protegées sans qu'il soit tenu compte de la prompte utilité économique de leurs résultats.

La production des services ayant un caractére d'instruction publique et culturel doit dépasser, au cours du plan, le niveau de l'année 1938.

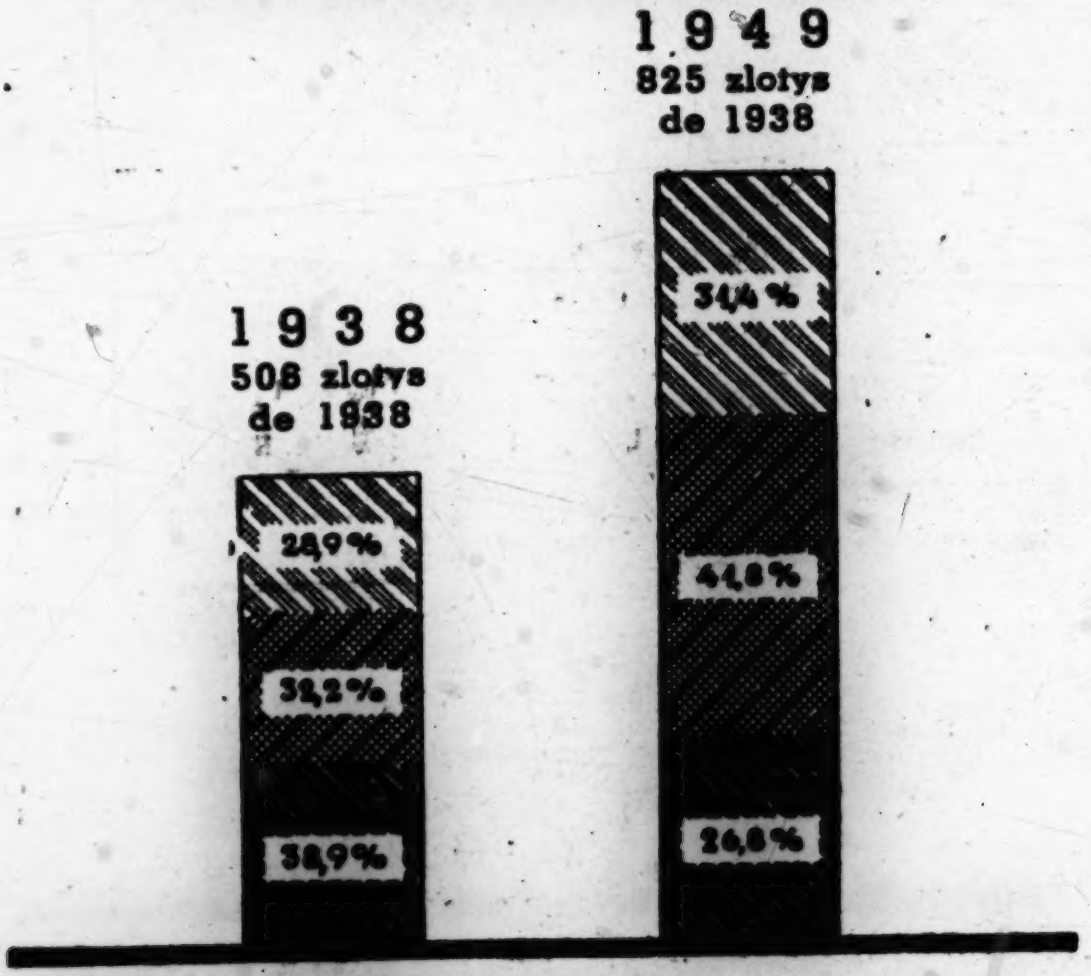
En ce qui concerne l'éducation des enfants et de la jeunesse, il faut apporter une attention toute particulière à la question de la protection de l'enfance en élargissant le réseau des maisons d'enfants, en assurant le patronage aux enfants dont les parents travaillent et en améliorant l'état sanitaire et les conditions du ravitaillement.

En ce qui concerne les services de la santé les efforts doivent se concentrer sur la protection de mère et d'enfant sur la lutte contre les épidémies et les maladies sociales surtout la tuberculose, les services de la santé et de l'assistance sociale doivent atteindre moyennement le niveau de 1938.

6. Revenu national.

La valeur totale de toute la production des biens et services dans l'économie nationale doit s'accroître progressivement au cours de l'éxécution du plan, pour atteindre en 1949 un plus haut niveau du revenu par tête d'habitant qu'en 1938.

REVENU NATIONAL
PAR TETE D'HABITANT



PRODUCTION I
AGRICULTURE – FORETS – PECHERIES

PRODUCTION II
INDUSTRIE – MINES – ARTISANAT

PRODUCTION III
SERVICES: COMMERCE, TRANSPORT, COMMUNICATIONS, PROFESSIONS LIBRES, INSTRUCTION etc.

Les indices du revenu national au cours de la réalisation du Plan de la Reconstruction doivent s'élever en 1946 à 50, en 1947 à 70, en 1948 à 90 et en 1949 au-dessus de 110 (1938 =100).

Le Conseil National prend bonne note des Lignes Générales et des Chiffres Fondamentaux Provisoires du Plan de Reconstruction Economique presentés par le Gouvernement.

Le Conseil National engage le Gouvernement à élaborer au 15 décembre 1946, le Plan Economique National qui comme Plan de Reconstruction Economique embrassera la période du 1 janvier 1946 au 31 décembre 1949 et sera basé sur les principes ci-dessus mentionnés, le Conseil l'engage aussi à présenter au Conseil National les projets de la loi sur le Plan Economique National et sur les principes généraux de la planification économique du pays et de la loi sur le Plan de Reconstruction Economique.

INDICES
DU
DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL
I N D I C E S

SPECIFICATION	base: années 1945 et 1946					1938=100
	1945	1946	1947	1948	1949	
PRODUCTION						
1. Agriculture						
Superficie des semailles en 4 céréales	100	120	183	194	204	100
Récolte du seigle	100	119	190	206	227	84
„ „ froment	100	114	216	300	397	91
Cheptel en chevaux	100	113	127	145	165	73
„ „ bétail	100	115	132	151	173	58
„ „ porcs	100	235	420	553	618	107
2. Industrie						
Energie électrique	100	106	119	140	159	206
Charbon	100	121	153	179	204	210
Acier	100	110	140	175	200	139
Machines-outils pour métaux et bois	100	213	493	742	797	144
Ciment	100	257	287	317	337	116
Pétrole brut	100	119	124	142	179	38
Etoffes de coton	100	164	237	269	316	100
Cuir	100	131	281	352	528	64
3. Services						
Transports par chemins de fer à voie normale:						
personnes-kilomètres	100	140	152	148	146	181
tonnes-kilomètres	100	152	179	200	222	177
Véhicles-véhicules:						
autos-camions		100	106	121	160	610

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL
I N D I C E S

SPECIFICATION	base: années 1945 et 1946				1938=100
	1945	1946	1947	1948	1949
autos		100	114	127	140	80
motocyclettes		100	114	171	257	183
Capacité de transbordement des ports de Gdańsk, de Gdynia et de Szczecin		100	164	219	289	168
Colis postaux		100	119	153	196	76
INSTRUCTION						
Elèves des écoles primaires		100	105	110	111	106
Elèves des écoles d'agriculture		100	191	273	373	482
Elèves des écoles industrielles d'état		100	120	132	144	75
Etudiants des écoles supérieures d'état		100	104	111	115	140
SANTÉ						
Médecins		100	101	108	117	58
Lits d'hopitaux (par 10.000 habitants)		100	110	116	116	127
Assistance sociale						
Assistance de la mère et de l'enfant		100	105	160	203	330
Assistance des adults		100	130	173	194	177
Assurance sociale						
Pensionnaires — retraités		100	141	197	216	175
Rentes d'invalides		100	115	125	125	597
INVESTISSEMENTS						
Total		100	156	178	222	
Moyens propres		100	163	198	251	

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL
I N D I C E S

SPECIFICATION	base: années 1945 et 1946				1938=100
	1945	1946	1947	1948	1949
CONSOMMATION*)					
(par tête d'habitant)					
1. Denrées alimentaires					
Farine du froment (70%)		100	110	149	205	106
Farine du seigle (80%)		100	157	179	183	102
Pommes de terre		100	135	135	135	100
Sucre		100	154	197	253	145
Viande de boeuf		100	150	100	103	45
Viande de porc		100	169	289	289	222
Volaille		100	150	170	190	172
Poissons d'eau douce		100	128	160	192	160
Poissons de mer		100	128	104	132	579
Graisse de porc		100	123	200	203	179
Lait		100	116	119	124	72
Oeufs		100	156	190	199	178
2. Articles industriels						
Étoffes de coton		100	139	147	148	103
Étoffes de laine		100	114	154	200	200
Cuir		100	206	255	375	89
Peau		100	235	293	287	132
Papier		100	142	145	153	158
EMPLOI						
(dans le secteur socialisé)						
Total		100	111	119	130	
Agriculture		100	96	90	85	

*) compte tenu des échanges avec l'étranger.

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL

I N D I C E S

SPECIFICATION	base années 1945 et 1946				1938 = 00
	1945	1946	1947	1948	1949
Industrie		100	113	124	136
Communications		100	112	112	113
Coopératives		100	116	142	161
Instruction		100	106	115	123
Médecine et assurance		100	121	125	128
REVENU NATIONAL					
Total		100	142	186	234	116
Par tête d'habitant		100	140	181	224	163
Revenu consommé		100	139	188	237	108
Par tête d'habitant		100	150	170	211	80

TABLE DES MATIERES.

I. Résolution du Conseil National concernant le Plan de Reconstruction Economique 3

II. Indices du développement économique et social . 17